มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม

THAI INDUSTRIAL STANDARD

มอก. 2355 – 2550

ECE Regulation No.41

03 series of amendments

มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์

NOISE EMISSIONS OF MOTORCYCLES

สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม

กระทรวงอุตสาหกรรม

ICS 13.140

ISBN 978-974-292-500-5

มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม
มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์

มอก. 2355 – 2550

สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม
กระทรวงอุตสาหกรรม ถนนพระรามที่ 6 กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ 0 2202 3300

ประกาศในราชกิจจานุเบกษา ฉบับประกาศและงานทั่วไป เล่ม 125 ตอนพิเศษ 60ง
วันที่ 25 มีนาคม พุทธศักราช 2551

มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์มีผลต่อสุขภาพและความปลอดภัย จึงต้องมีมาตรฐานที่เหมาะสม และเพื่อเป็นการส่งเสริมอุตสาหกรรมจึงกำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมมลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์ขึ้น

มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้กำหนดขึ้นโดยรับ Economic Commission for Europe (ECE) Regulation No.41 UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR CYCLES WITH REGARD TO NOISE ดังต่อไปนี้

1. Regulation No. 41
   Incorporating:
   Corrigendum 1 to the original text of the Regulation (English only)
   01- 02 series of amendments
2. Regulation No. 41 Revision 1 - Amendment 1
   03 series of amendments
3. Regulation No. 41 Revision 1 - Amendment 2
   Supplement 1 to the 03 series of amendments

มาใช้ในระดับเหมือนกันทุกประการ (identical) เฉพาะสาระสำคัญทางวิชาการ ซึ่งแสดงถึงข้อกำหนดคุณลักษณะสำหรับข้อกำหนดด้านการรับรอง หรือการดำเนินการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม โดยสำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมจะประกาศกำหนดหลักเกณฑ์การรับรองต่อไป

คณะกรรมการมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมได้พิจารณามาตรฐานนี้แล้ว เห็นสมควรเสนอรัฐมนตรีประกาศตามมาตรา 15 แห่งพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม พ.ศ. 2511

ประกาศกระทรวงอุตสาหกรรม

ฉบับที่ 3813 (พ.ศ. 2550)

ออกตามความในพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม

พ.ศ. 2511

เรื่อง กำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม

มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา 15 แห่งพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม พ.ศ. 2511 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมออกประกาศกำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์ มาตรฐานเลขที่ มอก. 2355-2550 ไว้ ดังมีรายการละเอียดต่อท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 19 พฤศจิกายน พ.ศ. 2550

โฆสิต ปั้นเปี่ยมรัษฎ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

มอก. 2355–2550
ECE Regulation No. 41
03 series of amendments

มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม
มลพิษทางเสียงที่เกิดจากรถจักรยานยนต์

ขอบข่าย

มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้ครอบคลุมเฉพาะเรื่องมลพิษทางเสียง ของรถจักรยานยนต์สองล้อที่มีความเร็วการออกแบบสูงสุดเกินกว่า 50 Km/h หรือที่มีความจุของกระบอกสูบเกินกว่า 50 cm^3

บทนิยาม

ความหมายของคำที่ใช้ในมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้ ให้เป็นไปตาม ECE Regulation No. 41

ข้อกำหนด

ข้อกำหนดคุณลักษณะในมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้ ให้เป็นไปตาม ECE Regulation No. 41 ข้อ 6.

การทดสอบ

การทดสอบและการหาค่าต่าง ๆ ตามมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้ ให้เป็นไปตาม ECE Regulation No.41 ANNEX ที่เกี่ยวข้อง

Regulation No. 41

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR CYCLES WITH REGARD TO NOISE

CONTENTS

Regulation No. 41

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR CYCLES WITH REGARD TO NOISE

1. SCOPE

This Regulation contains provisions relating to the noise made by two-wheeled motor cycles other than those having a maximum design speed not exceeding 50 km/h.

2. DEFINITIONS

For the purpose of this Regulation

2.1. "Approval of a motor cycle" means the approval of a motor cycle type with regard to noise;

2.2. "Motor cycle type" means a category of motor cycles which do not differ in such essential respects as:

2.2.1. the type of engine (two-stroke or four-stroke etc.; number and capacity of cylinders; number of carburettors; arrangement of valves; maximum horse-power and corresponding engine speed (r.p.m.) etc.);

2.2.2. number and ratios of gears; and

2.2.3. silencing systems;

2.3. "Silencing system" means a complete set of components necessary for limiting the noise made by a motor cycle and its exhaust;

2.4. "Silencing systems of different types" means silencing systems which differ in such essential respects as:

2.4.1. that their components bear different trade names or marks;

2.4.2. that the characteristics of the materials constituting a component are different or that the components differ in shape or size;

2.4.3. that the operating principles of at least one component are different;

2.4.4. that their components are assembled differently;\

2.5. "Silencing system component" 1/ means one of the individual constituent parts whose assembly constitutes the silencing system.

3. APPLICATION FOR APPROVAL

3.1. The application for approval of a motor cycle type with regard to noise made by motor cycles shall be submitted by its manufacturer or by his duly accredited representative.

3.2. It shall be accompanied by the undermentioned documents in triplicate and the following particulars:

3.2.1. a description of the motor cycle type with regard to the items mentioned in paragraph 2.2. above. The numbers and/or symbols identifying the engine type and the motor cycle type shall be specified;

3.2.2. a list of the components, duly identified, constituting the silencing system;

3.2.3. a drawing of the assembled silencing system and an indication of its position on the motor cycle;

3.2.4. detailed drawings of each component to enable it to be easily located and identified, and a specification of the materials used.

3.3. At the request of the technical service responsible for conducting approval tests, the motor cycle manufacturer shall, in addition, submit a sample of the silencing system.

3.4. A motor cycle representative of the motor cycle type to be approved shall be submitted to the technical service responsible for conducting approval tests.

4. MARKINGS

4.1. The components of the silencing system shall bear:

1/ These components are, in particular, the exhaust manifold, the exhaust piping, the expansion chamber, the silencer proper etc. If the engine intake is equipped with an air filter and the filter's presence is essential to ensure observance of the prescribed sound-level limits, the filter must be regarded as a component of the "silencing system" and bear the marking prescribed in paragraphs 3.2.2. and 4.1.

4.1.1. the trade name or mark of the manufacturer of the silencing system and of its components;

4.1.2. the trade description given by the manufacturer; and

4.1.3. the approval mark and the ECE approval number according to Annex 2 of the Regulation. The approval number must correspond to the number of the ECE type approval certificate issued for the type of silencing system in question.

4.2. Such markings shall be clearly legible and be indelible.

5. APPROVAL

5.1. If the motor cycle type submitted for approval pursuant to this Regulation meets the requirements of paragraphs 6. and 7. below, approval of that motor cycle type shall be granted.

5.2. An approval number shall be assigned to each type approved. Its first two digits indicate the series of amendments incorporating the most recent major technical amendments made to the Regulation at the time of issue of the approval. The same Contracting Party may not assign the same number to the same motor cycle type equipped with another type of silencing system, or to another motor cycle type.

5.3. Notice of approval or of refusal of approval of a motor cycle type pursuant to this Regulation shall be communicated to the Parties to the Agreement which apply this Regulation, by means of a form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation and of drawings of the silencing system, supplied by the applicant for approval in a format not exceeding A 4 (210 x 297 mm) or folded to that format and on an appropriate scale.

5.4. There shall be affixed, conspicuously and in a readily accessible place specified on the approval form, to every motor cycle conforming to a motor cycle type approved under this Regulation an international approval mark consisting of:

5.4.1. a circle surrounding the letter "E" followed by the distinguishing number of the country which has granted approval; 2/

5.4.2. the number of this Regulation, followed by the letter "R", a dash and the approval number to the right of the circle prescribed in paragraph 5.4.1.

5.5. If the motor cycle conforms to a motor cycle type approved, under one or more other Regulations annexed to the Agreement, in the country which has granted approval under this Regulation, the symbol prescribed in paragraph 5.4.1. need not be repeated; in such a case the Regulation and approval numbers and the additional symbols of all the Regulations under which approval has been granted in the country which has granted approval under this Regulation shall be placed in vertical columns to the right of the symbol prescribed in paragraph 5.4.1.

5.6. The approval mark shall be clearly legible and be indelible.

5.7. The approval mark shall be placed close to or on the motor cycle data plate affixed by the manufacturer.

5.8. Annex 2 to this Regulation gives examples of arrangements of the approval mark.

6. SPECIFICATIONS

6.1. General specifications

6.1.1. The motor cycle, its engine and its silencing system shall be so designed, constructed and assembled as to enable the motor cycle, in normal use, despite the vibration to which it may be subjected, to comply with the provisions of this Regulation.

2/ 1 for Germany, 2 for France, 3 for Italy, 4 for the Netherlands, 5 for Sweden, 6 for Belgium, 7 for Hungary, 8 for the Czech Republic, 9 for Spain, 10 for Yugoslavia, 11 for the United Kingdom, 12 for Austria, 13 for Luxembourg, 14 for Switzerland, 15 (vacant), 16 for Norway, 17 for Finland, 18 for Denmark, 19 for Romania, 20 for Poland, 21 for Portugal, 22 for the Russian Federation, 23 for Greece, 24 (vacant), 25 for Croatia, 26 for Slovenia and 27 for Slovakia. Subsequent numbers shall be assigned to other countries in the chronological order in which they ratify the Agreement concerning the Adoption for Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, or in which they accede to that Agreement, and the numbers thus assigned shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties to the Agreement.

6.1.2. The silencing system shall be so designed, constructed and assembled as to be able to resist the corrosive action to which it is exposed.

6.1.3. The following information shall be provided on the motor cycle in an easily accessible but not necessarily immediately visible location:

(a) the manufacturer's name

(b) the value in dB(A) recorded during the stationary test required by paragraph 6.2.1.1.

(c) the engine speed at 3/4 S if S does not exceed 5000 min^{-1}, or at 1/2 S if S exceeds 5000 min^{-1}

(d) the number of ignition pulses per two engine revolutions for each cylinder.

6.2. Specifications regarding sound levels

6.2.1. Methods of measurement

6.2.1.1. The noise made by the motor cycle type submitted for approval shall be measured by the two methods described in Annex 3 to this Regulation for the motor cycle in motion and for the motor cycle when stationary. 3/

6.2.1.2. The two values measured in accordance with the provisions of paragraph 6.2.1.1. above shall be entered in the test report and on a form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

6.2.1.3. The sound level measured by the method described in Annex 3, paragraph 3.1. to this Regulation when the motor cycle is in motion shall not exceed the limits prescribed (for new motor cycles and new silencing systems) in Annex 4 to this Regulation for the category to which the motor cycle belongs.

6.3. Additional specifications regarding silencing systems or components filled with fibrous material

6.3.1. If the motor cycle is fitted with a device designed to reduce the exhaust noise (silencer), the requirements of Annex 5 shall

---

3/ A test is made on a stationary motor cycle in order to provide a reference value for administrations which use this method to check motor cycles in use.

apply. If the inlet of the engine is fitted with an air filter and/or an intake-noise absorber which is (are) necessary in order to ensure compliance with the permissible sound level, the filter and/or absorber shall be considered to be part of the silencer, and the requirements of Annex 5 shall also apply to them.

6.3.2. A diagram of the exhaust system shall be appended to the certificate referred to in Annex 1.

6.3.3. The silencer must be marked with a clearly legible and indelible reference to its make and type.

7. MODIFICATIONS OF THE MOTOR CYCLE TYPE OR OF THE TYPE OF SILENCING SYSTEM

7.1. Every modification of the motor cycle type or of the silencing system shall be notified to the administrative department which approved the motor cycle type. The said department may then either:

7.1.1. consider that the modifications made are unlikely to have appreciable adverse effects, and that in any case the motor cycle still complies with the requirements; or

7.1.2. require a further test report from the technical service responsible for conducting the tests.

7.2. Confirmation or refusal of approval, specifying the alterations, shall be communicated by the procedure specified in paragraph 5.3. above to the Parties to the Agreement which apply this Regulation.

8. CONFORMITY OF PRODUCTION

8.1. Every motor cycle bearing an approval mark as prescribed under this Regulation shall conform to the motor cycle type approved, be fitted with the silencing system with which it was approved and satisfy the requirements of paragraph 6. above.

8.2. In order to verify conformity as prescribed in paragraph 8.1. above, a motor cycle, bearing the approval mark required by this Regulation, shall be taken from the series. Production shall be deemed to conform to the requirements of this Regulation if the level measured by the method described in Annex 3, paragraph 3.1. does not exceed by more than 3 dB(A) the value measured during type approval or by more than 1 dB(A) the limits prescribed in Annex 4 to this Regulation.

9. PENALTIES FOR NON-CONFORMITY OF PRODUCTION

9.1. The approval granted in respect of a motor cycle type pursuant to this Regulation may be withdrawn if the requirements laid down in paragraph 8.1. above are not complied with, or if the motor cycle has failed to pass the tests provided for in paragraph 8.2. above.

9.2. If a Party to the Agreement which applies this Regulation withdraws an approval it has previously granted, it shall forthwith so notify the other Contracting Parties applying this Regulation by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

10. PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

If the holder of the approval completely ceases to manufacture a type of a motor cycle approved in accordance with this Regulation, he shall inform the authority which granted the approval. Upon receiving the relevant communication, that authority shall inform thereof the other Parties to the Agreement applying this Regulation by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

11. NAMES AND ADDRESSES OF TECHNICAL SERVICES RESPONSIBLE FOR CONDUCTING APPROVAL TESTS, AND OF ADMINISTRATIVE DEPARTMENTS

The Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation shall communicate to the United Nations Secretariat the names and addresses of the technical services responsible for conducting approval tests and of the administrative departments which grant approval and to which forms certifying approval or extension or refusal or withdrawal of approval, issued in other countries, are to be sent.

12. TRANSITIONAL PROVISIONS

12.1. As from the date of entry into force (1 April 1994) of the 02 series of amendments to this Regulation, no Contracting Party applying it shall refuse to grant approvals under this Regulation as amended by the 02 series of amendments.

12.2. The dates of enforcement depend on the category of motor cycle and its sound level limit not to be exceeded. The sound level limits and the corresponding dates are shown in the table in paragraph 12.3.

12.3. As from the dates of enforcement mentioned in the table below, Contracting Parties applying this Regulation may refuse first national registration (first entry into service) of a vehicle which does not meet the requirements of the 02 series of amendments to this Regulation.

Category of motor cycle	Engine cylinder capacity (cc)	Values expressed in dB(A)	Dates of enforcement
First category	cc ≤ 80 cm^3	75	1 October 1995
Second category	80 cm^3 < cc ≤ 175 cm^3	77	31 December 1996
Third category	cc > 175 cm^3	80	1 October 1995

———————

Annex 1

COMMUNICATION

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))

issued by: Name of administration:
.....
.....
.....

concerning: 2/ APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED
of a motor cycle type with regard to noise emitted by motor cycles pursuant to Regulation No. 41

Approval No. ..... Extension No. .....

_____

1. Trade name or mark of the motor cycle .....
2. Motor cycle type .....
3. Manufacturer's name and address .....
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative
.....
.....
5. Kind of engine 3/ .....
6. Cycles: two-stroke or four-stroke (if applicable) .....
7. Cylinder capacity .....
8. Engine power (state how measured) .....
9. Speed at which maximum power is developed (rpm) .....
10. Number of gears .....
11. Gears used .....
12. Final drive ratio(s) .....
13. Type and dimensions of tyres .....

14. Maximum permissible gross weight .....
15. Brief description of the silencing system .....
.....
16. Load conditions of motor cycle during test .....
17. For stationary motor cycle test: location and orientation of the microphone (by reference to diagrams in Appendix to Annex 3) .....
.....
18. Sound levels:
Motor cycle in motion .....dB(A) at steady speed before acceleration of ....km/h, rotation speed of the engine ....rpm.
Motor cycle stationary .....dB(A) with engine running at ..... rpm.
19. Deviations in calibration of sound level meter .....
20. Motor cycle submitted for approval on .....
21. Technical service responsible for conducting approval tests .....
.....
22. Date of report issued by that service .....
23. Number of report issued by that service .....
24. Approval granted/extended/refused/withdrawn 2/ .....
25. Position of approval mark on the motor cycle .....
26. Place .....
27. Date .....
28. Signature .....
29. The following documents, bearing the approval number shown above, are annexed to this communication:
... drawings, diagrams and plans of the engine and of the noise reduction system;
... photographs of the engine and of the silencing system;
... list of components, duly identified constituting the noise reduction system.

———————

———————

1/ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

2/ Strike out what does not apply.

3/ If a non-conventional engine is used, this should be stated.

Annex 2

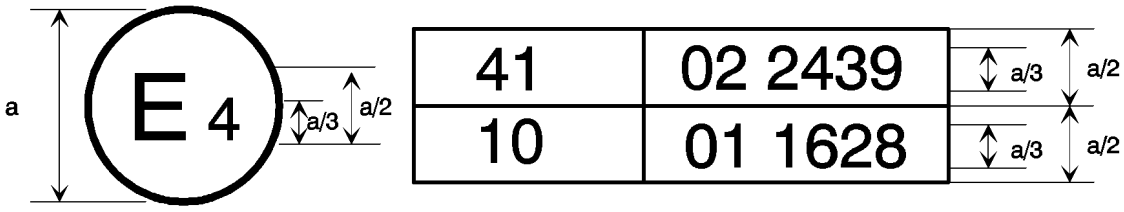
ARRANGEMENTS OF APPROVAL MARKS

Model A
(See paragraph 5.4. of this Regulation)

a = 8 mm min.

The above approval mark affixed to a motor cycle shows that the motor cycle type concerned has, with regard to noise, been approved in the Netherlands (E 4) pursuant to Regulation No. 41 under approval number 022439. The first two digits of the approval number indicate that the approval was granted in accordance with the requirements of Regulation No. 41 as amended by the 02 series of amendments.

Model B
(See paragraph 5.5 of this Regulation)



a = mm min.

The above approval mark affixed to a motor cycle shows that the motor cycle type concerned has been approved in the Netherlands (E 4) pursuant to Regulations Nos. 41 and 10. */ The first two digits of the approval numbers indicate that on the date on which these approvals were granted, Regulation No. 41 included 02 series of amendments and Regulation No. 10 included the 01 series of amendments.

_____

*/ The second number is given merely as an example.

Annex 3

METHODS AND INSTRUMENTS FOR MEASURING THE NOISE MADE BY MOTOR CYCLES

1. MEASURING INSTRUMENTS

1.1. A sound level meter of high precision complying at least with the specifications of the Publication No. 179 (1965) "Precision sound level meters" of the International Electrotechnical Commission (IEC) concerning the characteristics of sound level meters shall be used. Measurement shall be carried out with a weighting network and a time constant conforming to curve A and the "fast response" time.

1.2. The sound level meter shall be calibrated against a standard noise source immediately before and after each series of test runs. If the meter reading obtained from either of these calibrations deviates by more than 1 dB from the corresponding reading taken at the time of the last free-field calibration (i.e. the annual calibration) the test shall be considered invalid. The actual deviation shall be stated in the approval document (Annex 1, item 19).

1.3. The rotational speed of the engine and the speed of the motor cycle through the test area shall be measured by independent measuring devices whose accuracy is within 3 per cent of the actual speed.

2. CONDITIONS OF MEASUREMENT

2.1. Site

2.1.1. The measurements shall be made at an open site where the ambient and wind noise levels are at least 10 dB(A) below the noise level being measured. The above-mentioned area may take the form of an open space of 50 m radius having a central part of at least 10 m radius, practically level, consisting of concrete, asphalt or similar material and not covered with powdery snow, tall grass, loose soil, ashes or the like. During the test nobody shall stand in the measurement area, except the observer and the driver, whose presence must have no influence on the meter reading.

2.1.2. The surface of the test track used to measure the noise of motor cycles in motion shall be such as not to cause excessive tyre noise.

2.1.3. Measurements shall not be made under adverse weather conditions. Any sound peak which appears to be unrelated to the characteristics of the general sound level of the motor cycle shall be ignored in taking the readings. If a wind-guard is used, its influence on the sensitivity and the directional characteristics of the microphone shall be taken into account.

2.2. Vehicle

2.2.1. Measurements shall be made on motor cycles with driver only.

2.2.2. The tyres of the motor cycle shall be of the correct size and shall be inflated to the prescribed pressure(s) for the motor cycle in its unladen condition.

2.2.3. Before the measurements are started, the engine shall be brought to its normal operating conditions as regards:

2.2.3.1. temperatures

2.2.3.2. tuning

2.2.3.3. fuel

2.2.3.4. sparking plugs, carburettor(s), etc. (as appropriate).

2.2.4. If the motor cycle is equipped with devices which are not necessary for its propulsion, but which are used whilst the motor cycle is in normal service on the road, those devices shall be in operation in accordance with the specifications of the manufacturer. Where a motor cycle is fitted with a side-car, this shall be removed for the purpose of the test.

3. METHODS OF TESTING

3.1. Measurement of noise of motor cycles in motion

3.1.1. General conditions of test

3.1.1.1. At least two measurements shall be made on each side of the motor cycle. Preliminary measurements may be made for adjustment purposes, but shall be disregarded.

3.1.1.2. The microphone shall be situated 1.2 m ± 0.1 m above ground level at a distance of 7.5 m ± 0.2 m from the path of the motor cycle's centre line, measured along the perpendicular (PP') to that line (see Appendix, Figure 1).

3.1.1.3. Two lines, AA' and BB', parallel to line PP' and situated respectively 10 m forward and 10 m rearward of that line shall be marked out on the test runway. For all measurements the motor cycle shall be driven in a straight line over the acceleration section in such a way that the longitudinal median plane of the motor cycle is as close as possible to line CC'. The motor cycle shall approach line AA' at a steady speed as specified below. When the front of the motor cycle reaches the line AA', the throttle shall be fully opened as rapidly as practicable and held in the fully-opened position until the rear of the motor cycle crosses the line BB'; the throttle shall then be closed again as rapidly as possible.

3.1.1.4. The maximum value recorded at each measurement shall constitute the result of the measurement. The measurements shall be considered valid if the difference between the two consecutive measurements on the same side of the vehicle is not more than 2 dB(A).

3.1.2. Determination of the approach speed

3.1.2.1. Symbols used

The letter symbols used in this paragraph have the following meaning:

S : engine rotation speed as indicated under item 9 of Annex 1

N_A: uniform engine rotational speed at the approach of line AA'

V_A: uniform vehicle speed at the approach of line AA'.

3.1.2.2. Motor cycle with a manually-operated gear-box

3.1.2.2.1. Approach speed

The uniform speed of the motor cycle at the approach line AA' shall be such that

either: $N_A = 3/4\ S$ and $V_A \leq 50$ km/h

or: $V_A = 50$ km/h

3.1.2.2.2. Choice of gear ratio

3.1.2.2.2.1. Motor cycles, whatever the engine cylinder capacity (cc), when fitted with a gearbox having not more than four gears, shall be tested in second gear (provided that the requirements of paragraph 3.1.2.2.2.4. of this Annex are complied with).

3.1.2.2.2.2. Motor cycles fitted with an engine having a cylinder capacity not exceeding 175 cm^3 and a gearbox with five or more gears shall be submitted to one test only, in third gear.

3.1.2.2.2.3. Motor cycles fitted with an engine having a cylinder capacity exceeding 175 cm^3 and a gearbox with five or more gears, shall be submitted to a test in second gear and a test in third gear; the average value of the two tests (provided that the requirements of paragraph 3.1.2.2.2.4. of this Annex are complied with) shall be taken as the test result.

3.1.2.2.2.4. If during the test carried out in second gear, the stabilized engine speed at the line marking the end of the test track (N_B) exceeds 110 per cent of S (S being the engine speed corresponding to the speed at which the engine develops its maximum power), the test shall be carried out in third gear and the noise level measured in that gear only shall be taken as the test result.

3.1.2.3. Automatic transmission motor cycle

3.1.2.3.1. Motor cycles without a manual selector

3.1.2.3.1.1. Approach speed

The motor cycle shall approach the line AA' at various uniform speeds of 30, 40, 50 km/h or at 3/4 of the maximum on-road speed if this value is lower. The condition giving the highest noise level shall be selected.

3.1.2.3.2. Motor cycles equipped with a manual selector with X positions for forward drive

3.1.2.3.2.1. Approach speed

The motor cycle shall approach the line AA' at a uniform speed corresponding to

either N_A = 3/4 S and $V_A \leq$ 50 km/h

or V_A = 50 km/h and $N_A <$ 3/4 S.

Nevertheless, if there is a down-shift to first gear during the test, the motor cycle speed (V_A = 50 km/h) can be increased up to a maximum of 60 km/h in order to avoid the down-shift.

3.1.2.3.2.2. Position of the manual selector

If a manual selector with X forward positions is fitted to the motor cycle, the test shall be performed with the selector in the highest position; external down-shifting (for example, kick-down) shall be excluded. If an automatic down-shift occurs after the line AA', the test will be repeated using the position highest-1 and highest-2 as necessary, until the selector is placed in the highest position allowing the test to be performed without automatic down-shift (without using kick-down).

3.2. Measurement of noise emitted by stationary motor cycles

3.2.1. Test site - local conditions (see Appendix, Figure 2)

3.2.1.1. Measurements should be made on a stationary motor cycle in an area which does not present a great deal of disturbance to the sound field.

3.2.1.2. Every open space will be considered as a suitable test site which consists of a flat area made of concrete, asphalt or hard material having a high reflective capacity, excluding compressed or other earth surfaces, in which one can trace a rectangle whose sides are at least three metres from the extremities of the motor cycle, inside which there is no noticeable obstacle and, in particular, the motor cycle shall not be positioned at a distance less than 1 m from a pavement edge when the exhaust noise is measured.

3.2.1.3. During the test nobody shall stand in the measurement area, except the observer and the driver, whose presence must have no influence on the meter reading.

3.2.2. Disturbance noise and wind interference

The ambient noise levels at each measuring point shall be at least 10 dB(A) below the levels measured during the tests in the same points.

3.2.3. Measuring method

3.2.3.1. Number of measurements

At least three measurements shall be carried out at each measuring point. The measurements should only be considered as valid if the difference between the recordings of three measurements made immediately one after the other is not greater than 2 dB(A). The highest value given by these three measurements will constitute the result.

3.2.3.2. Positioning and preparation of the motor cycle

The motor cycle shall be located in the centre part of the test area with the gear lever in neutral position and the clutch engaged. If the design of the motor cycle does not allow this, the motor cycle shall be tested in conformity with the manufacturer's prescriptions for stationary engine testing. Before each series of measurements, the engine must be brought to its normal operating condition, as specified by the manufacturer.

3.2.3.3. Measuring of noise in proximity to the exhaust
(see Appendix, Figure 2)

3.2.3.3.1. Positions of the microphone

3.2.3.3.1.1. The height of the microphone above the ground should be equal to that of the outlet pipe of the exhaust gases, but in any event shall be limited to a minimum value of 0.2 m.

3.2.3.3.1.2. The microphone must be pointed towards the orifice of the gas flow and located at a distance of 0.5 m from the latter.

3.2.3.3.1.3. Its axis of maximum sensitivity must be parallel to the ground and must make an angle of 45° ± 10° with the vertical plane containing the direction of the gas flow. The instructions of the manufacturer of the sound level meter with regard to this axis must be respected. In relation to this plane, the microphone shall be placed in such a way as to obtain the maximum distance from the longitudinal median plane of the motor cycle; in case of doubt, the position which gives the maximum distance from the contour of the motor cycle shall be selected.

3.2.3.3.1.4. In the case of an exhaust provided with two or more outlets spaced less than 0.3 m apart, only one measurement is made; the microphone position is related to the outlet nearest to the external side of the motor cycle or, when such an outlet does not exist, to the outlet which is the highest above the ground.

3.2.3.3.1.5. For motor cycles having an exhaust provided with outlets spaced more than 0.3 m apart, one measurement is made for each outlet as if it were the only one, and the highest level is noted.

3.2.3.3.2. Operating conditions of the engine

3.2.3.3.2.1. The engine speed shall be held steady at one of the following values:

3/4 S if S does not exceed 5,000 min^{-1}

1/2 S if S exceeds 5,000 min^{-1}.

3.2.3.3.2.2. When constant engine speed is reached, the throttle shall be returned swiftly to the idle position. The sound level shall be measured during a period of operation consisting of a brief maintenance of constant engine speed and throughout the deceleration period, the maximum deflection of the needle being taken as the test value.

4. INTERPRETATION OF RESULTS

4.1. The figure recorded shall be that corresponding to the highest sound level. Should that figure exceed by more than 1 dB(A) the maximum sound level authorized for the category of motor cycle tested, a second series of two measurements shall be made. Three out of the four results so obtained must fall within the prescribed limits.

4.2. To allow for lack of precision in the measuring instrument the figures read from it during measurement shall each be reduced by 1 dB(A).

4.3. When conducting the stationary test for the purpose of controlling motor cycles in use, to allow for any distortions because of the test site, conditions or instrumentation, the test readings shall be reduced by 5 dB(A).

———————

Annex 3 - Appendix

MEASURING PIOSITIONS FOR CYCLES IN MOTION

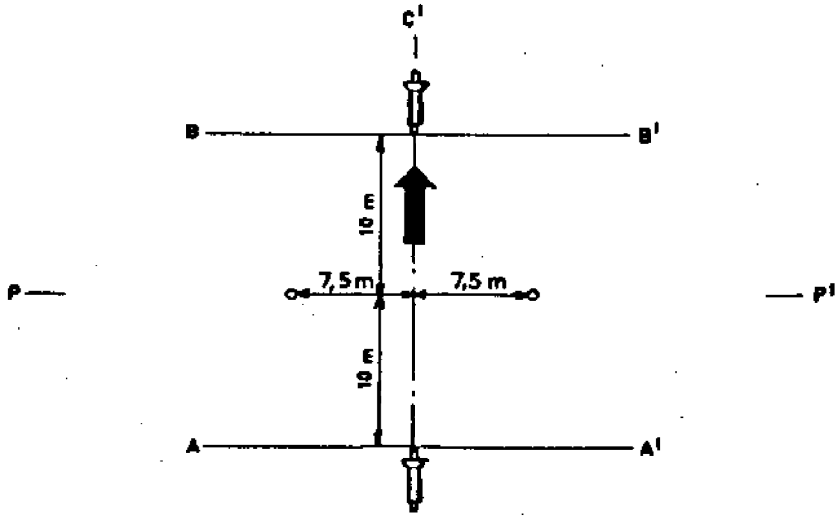


Figure 1

Measuring positions for stationary motor cycles
Height of exhaust pipe-centre-line

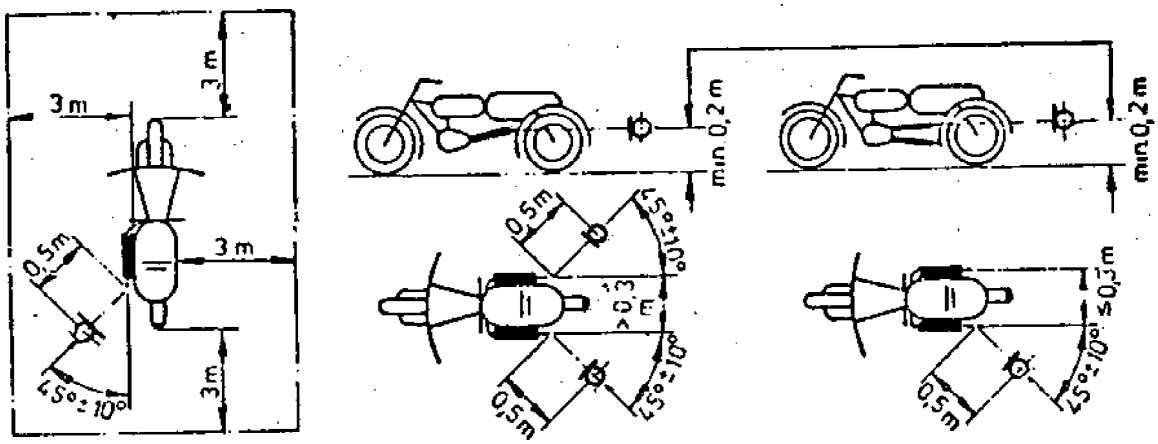


Figure 2

Annex 4

MAXIMUM LIMITS OF SOUND LEVEL (NEW MOTOR CYCLES)

Class of motor cycle	Engine cylinder capacity (cc)	Values expressed in dB(A)
Class I	cc ≤ 80 cm^3	75
Class II	80 cm^3 < cc ≤ 175 cm^3	77
Class III	cc > 175 cm^3	80

Annex 5

EXHAUST SYSTEM (SILENCER)

1. Fibrous absorbent material must be asbestos-free and may be used in the construction of silencers only if suitable devices ensure that the fibrous material is kept in place for the whole time that the silencer is being used and it meets the requirements of any one of paragraphs 1.1., 1.2. and 1.3.

1.1. After removal of the fibrous material, the sound level must comply with the requirements of Annex 3 and the sound level limits of Annex 4.

1.2. The fibrous absorbent material may not be placed in those parts of the silencer through which the exhaust gases pass and must comply with the following requirements:

1.2.1. The material must be heated at a temperature of 650 ± 5°C for four hours in a furnace without reduction in every length, diameter or bulk density of the fibre.

1.2.2. After heating at 650 ± 5°C for one hour in a furnace, at least 98 per cent of the material must be retained in a sieve of nominal aperture size 250 μm complying with

ISO Standard 3310/1 : 1990 when tested in accordance with ISO Standard 2599 : 1983.

1.2.3. The loss in weight of the material must not exceed 10.5 per cent after soaking for 24 hours at 90 ± 5°C in a synthetic condensate of the following composition:

1 N hydrobromic acid (HBr): 10 ml
1 N sulphuric acid (H_2SO_4): 10 ml
Distilled water to make up to 1,000 ml.

Note: The material must be washed in distilled water and dried for one hour at 105°C before weighing.

1.3. Before the system is tested in accordance with Annex 3, it must be put into a normal state for road use by one of the following condition methods:

1.3.1. CONDITIONING BY CONTINUOUS ROAD OPERATION

1.3.1.1. According to the classes of motor cycles, the minimum distances to be completed during conditioning are:

Class of motor cycle according to cylinder capacity in cm^3	Distance (km)
Class I ≤ 80	4,000
Class II > 80 ≤ 175	6,000
Class III > 175	8,000

1.3.1.2. 50 ± 10 per cent of this conditioning cycle consists of town driving and the remainder of long-distance runs at high speed; the continuous road cycle may be replaced by a corresponding test-track programme.

1.3.1.3. The two speed regimes must be alternated at least six times.

1.3.1.4. The complete test programme must include a minimum of 10 breaks of at least three hours' duration in order to reproduce the effects of cooling and condensation.

1.3.2. CONDITIONING BY PULSATION

1.3.2.1. The exhaust system or components thereof must be fitted to the motor cycle or to the engine. In the former case, the motor cycle must be mounted on a test bench.

The test apparatus, a detailed diagram of which is shown in Figure 1, is fitted at the outlet of the exhaust system. Any other apparatus providing equivalent results is acceptable.

1.3.2.2. The test equipment must be adjusted so that the flow of exhaust gases is alternatively interrupted and restored 2,500 times by a rapid-action valve.

1.3.2.3. The valve must open when the exhaust gas back-pressure, measured at least 100 mm downstream of the intake flange, reaches a value of between 0.35 and 0.40 bar. Should such a figure be unattainable because of the engine characteristics, the valve must open when the gas back-pressure reaches a level equivalent to 90 per cent of the maximum that can be measured before the engine stops. It must close when this pressure does not differ by more than 10 per cent from its stabilized value with the valve open.

1.3.2.4. The time-delay switch must be set for the duration of exhaust gases calculated on the basis of the requirements of paragraph 1.3.2.3.

1.3.2.5. Engine speed must be 75 per cent of the speed (S) at which the engine develops maximum power.

1.3.2.6. The power indicated by the dynamometer must be 50 per cent of the full-throttle power measured at 75 per cent of engine speed (S).

1.3.2.7. Any drainage holes must be closed off during the test.

1.3.2.8. The entire test must be complete within 48 hours. If necessary, a cooling period must be allowed after each hour.

1.3.3. CONDITIONING ON A TEST BENCH

1.3.3.1. The exhaust system must be fitted to an engine representative of the type fitted to the motor cycle for which the exhaust system was designed, and mounted on a test bench.

1.3.3.2. Conditioning consists of the specific number of test bench cycles for each class of motor cycle for which the exhaust system was designed. The number of cycles for each class of motor cycle is:

Class of motor cycle according to cylinder capacity in cm^3	Number of cydles
Class I $\leq$ 80	6
Class II > 80 $\leq$ 175	9
Class III > 175	12

1.3.3.3. Each test-bench cycle must be followed by a break of at least six hours in order to reproduce the effects of cooling and condensation.

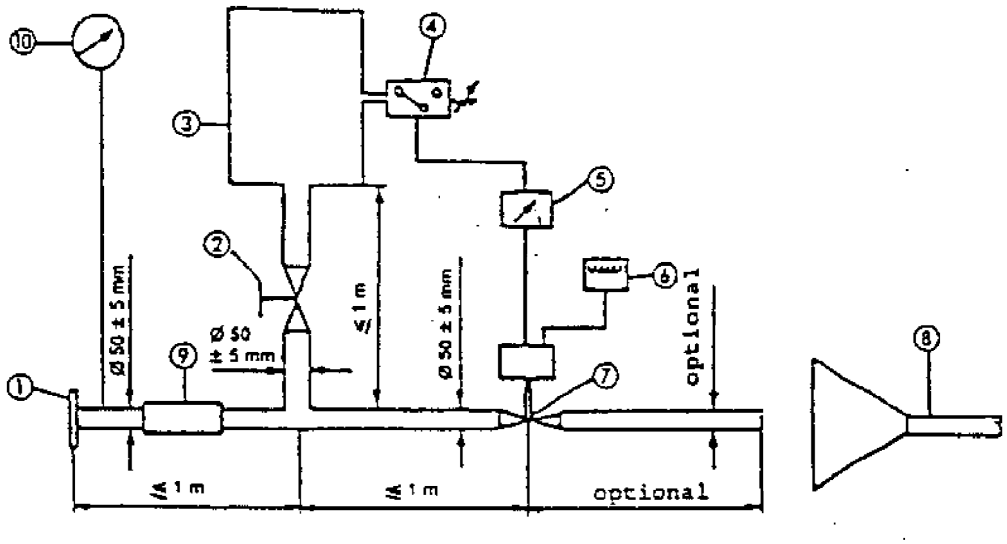
1.3.3.4. Each test-bench cycle consists of six phases. The engine conditions for and the duration of each phase are:

Phase	Conditions	Duration of phase	
		Engines ≤ 175 cm^3	Engines > 175 cm^3
		(minutes)	(minutes)
1	Idling	6	6
2	25 % load at 75 % S	40	50
3	50 % load at 75 % S	40	50
4	100 % load at 75 % S	30	10
5	50 % load at 100 % S	12	12
6	25 % load at 100 % S	22	22
	Total time	2.5 hours	2.5 hours

1.3.3.5. During this conditioning procedure, at the request of the manufacturer, the engine and the silencer may be cooled in order that the temperature recorded at a point not more than 100 mm from the exhaust gas outlet does not exceed that measured when the motor cycle is running at 110 km/h or 75 per cent S in top gear. The engine and/or motor cycle speeds are determined to within ± 3 per cent.

Figure 1

TEST APPARATUS FOR CONDITIONING BY RULSATION



1. Inlet flange or sleeve for connection to the rear of the test exhaust system.
2. Hand-operated regulating valve.
3. Compensating reservoir with a maximum capacity of 40 litres.
4. Pressure switch with an operating range of 0.05 to bar.
5. Time delay switch.
6. Impulse counter.
7. Quick response valve, such as exhaust brake valve 60 mm in diameter, operated by a pneumatic cylinder with an output of closing, must not exceed 0.5 seconds.
8. Exhaust gas evacuation.
9. Flexible pipe.
10. Pressure gauge.

List of contents, Annexes:

Annex 4 (former), renumber as Annex 6.

Insert the title of a new Annex 4, to read:

"Annex 4 - Test track specifications".

Text of the Regulation

General amendment:

Throughout the Regulation, replace the words "silencing system(s)" by "exhaust or silencing system(s)"

Paragraphs 2.2. to 2.5., amend to read :

"2.2. "type of motorcycle as regards its sound level and exhaust system" means motorcycles which do not differ in such essential respects as the following:

2.2.1. the type of engine (two-stroke or four-stroke, reciprocating piston engine or rotary-piston engine, number and capacity of cylinders, number and type of carburettors or injection systems, arrangement of valves, net maximum power and corresponding speed).
For rotary-piston engines the cubic capacity should be taken to be double of the volume of the chamber;

2.2.2. transmission system, in particular the number and ratios of the gears;

2.2.3. number, type and arrangement of exhaust systems.

2.3. "Exhaust or silencing system" means a complete set of components necessary to limit the noise caused by a motorcycle engine and its exhaust.

2.3.1. "Original exhaust or silencing system" means a system of a type fitted to the vehicle at the time of type-approval or extension of type-approval. It may be original or a replacement.

2.3.2. "Non-original exhaust or silencing system" means a system of a type other than that fitted to the vehicle at the time of type-approval or extension of type-approval. It may be used only as a replacement exhaust or silencing system.

2.4. "Exhaust or silencing systems of differing types" means systems which are fundamentally different in one of the following ways:

2.4.1. systems comprising components bearing different factory or trade marks;

2.4.2. systems comprising any component made of materials of different

characteristics or comprising components which are of a different shape or size;

2.4.3. systems in which the operating principles of at least one component are different;

2.4.4. systems comprising components in different combinations.

2.5. "Component of an exhaust system" means one of the individual components which together form the exhaust system (such as exhaust pipework, the silencer proper) and the intake system (air filter) if any.

If the engine has to be equipped with an intake system (air filter and/or intake noise absorber) in order to comply with the maximum permissible sound levels, the filter and/or absorber must be treated as components having the same importance as the exhaust system."

Insert new paragraphs 4.1.4. and 4.1.5. , to read :

"4.1.4. All original silencers must be bear the 'E' mark followed the identification of the country which granted the component type-approval. This reference must be legible and indelible and also visible in the position at which it is to be fitted.

4.1.5. Any packing of original replacement silencer systems must be marked legibly with the words 'original part' and the make and type references integrated together with the 'E' mark and also the reference of the country of origin."

Paragraph 5.4.1. footnote 2/, amend to read:

"2/ 1 for Germany, ... 24 for Ireland, ... 27 for Slovakia, 28 for Belarus, 29 for Estonia, 30 (vacant), 31 for Bosnia and Herzegovina, 32 for Latvia, 33 (vacant), 34 for Bulgaria, 35-36 (vacant), 37 for Turkey, 38-39 (vacant), 40 for the former Yougoslav Republic of Macedonia, 41 (vacant), 42 for the European Community (Approvals are granted by its Member States using their respective ECE symbol), 43 for Japan, 44 (vacant), 45 for Australia and 46 for Ukraine. Subsequent numbers shall be assigned to other countries in the chronological order in which they ratify the Agreement Concerning the Adoption for Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles, and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approval Granted on the Basis of these Prescriptions, and the numbers thus assigned shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties to the Agreement."

Paragraphs 6.1.1. and 6.1.2., should be deleted.

Paragraph 6.1.3., renumber as paragraph 6.1.1. and delete subparagraph (d).

Paragraph 6.2.1.3., replace "Annex 4" by "Annex 6".

Paragraph 6.3.2. , amend to read:

"6.3.2. A diagram and a cross-sectional drawing indicating the dimensions of

the exhaust system shall be appended to the certificate referred to in annex 1."

Paragraph 7, amend to read :

"7. MODIFICATION AND EXTENSION OF THE APPROVAL OF THE MOTORCYCLE TYPE OR OF THE TYPE OF EXHAUST OR SILENCING SYSTEM(S)"

Insert a new paragraph 7.3., to read :

"7.3. The competent authority which issued the approval extension shall assign a serial number to the extension and shall so notify the other Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation, by means of a communication form conforming to the model in annex 1 to this Regulation."

Paragraph 8., amend to read :

"8. CONFORMITY OF PRODUCTION

The conformity of production procedures shall comply with those set out in the Agreement, Appendix 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), with the following requirements :

8.1. Any motorcycle manufactured must conform to a type of motorcycle approved pursuant to this Regulation, be equipped with the silencer with which it was type-approved and satisfy the requirements paragraph 6 above.

8.2. In order to test conformity as required above, a sample motorcycle will be taken from the production line of the type approved pursuant to this Regulation. Production will be regarded as conforming to the provisions of this Regulation if the sound level measured using the method described in annex 3 does not exceed by more than 3 dB(A) the value measured at the time of type-approval, nor by more than 1 dB(A) the limits laid down in annex 6 of this Regulation."

Paragraphs 12. to 12.3., replace by the following text:

"12. TRANSITIONAL PROVISIONS

12.1. As from the official date of entry into force of the 03 series of amendments, no Contracting Parties applying this Regulation shall refuse to grant ECE approval under this Regulation as amended by the 03 series of amendments.

12.2. As from the date of entry into force of the 03 series of amendments, Contracting Parties applying this Regulation shall grant ECE approvals only if the motorcycle type to be approved meets the requirements of this Regulation as amended by the 03 series of amendments.

12.3. Contracting Parties applying this Regulation shall not refuse to grant extensions of approval in accordance with the preceding series of amendments to this Regulation.

12.4. Contracting Parties applying this Regulation shall continue to grant approvals to those types of motorcycles which conform to the requirements of this Regulation as amended by the preceding series of amendments until the entry into force of the 03 series of amendments.

12.5. ECE approvals granted under this Regulation before the entry into force of the 03 series of amendments and all extensions of such approvals, including those granted subsequently under a preceding series of amendments to this Regulation, shall remain valid indefinitely. When the motorcycle type approved under the preceding series of amendments meets the requirements of this Regulation as amended by the 03 series of amendments, the Contracting Party which granted the approval shall so notify the other Contracting Parties applying this Regulation.

12.6. No Contracting Party applying this Regulation shall refuse national type approval of a motorcycle type approved under the 03 series of amendments to this Regulation or meeting the requirements thereof.

12.7. As from 17 June 2003 Contracting Parties applying this Regulation may refuse first national registration (first entry into service) of a motorcycle which does not meet the requirements of the 03 series of amendments to this Regulation."

Annex 2, in the examples of Model A and Model B approval marks and in the text below, replace the approval number '022439' by '032439' and the words "02 series of amendments" amend to read to "03 series of amendments".

Annex 3, amend to read:

"Annex 3

METHODS AND INSTRUMENTS FOR MEASURING NOISE MADE BY MOTOR CYCLES

1. Noise of the motorcycle in motion (measuring conditions and method for testing of the vehicle during component type approval).

1.1. Limits: see annex 6

1.2. Measuring instruments

1.2.1. Acoustic measurements

The apparatus used for measuring the sound level shall be a precision sound-level meter of the type described in International Electrotechnical Commission (IEC) publication 179 "Precision sound-level meters", second edition.

Measurements shall be carried out using the 'fast' response of the sound-level meter and the 'A' weighting also described in that publication.
At the beginning and end of each series of measurements the sound-level meter shall be calibrated in accordance with the manufacturer's instructions, using an appropriate sound source (e.g.

pistonphone).

1.2.2. Speed measurements

Engine speed and motorcycle speed on the test track shall be determined to within ± 3 per cent.

1.3. Conditions of measurement

1.3.1. Condition of the motorcycle

During the measurements the motorcycle shall be in running order (including coolant, oils, fuel, tools, spare wheel and rider).

Before the measurements are made the motorcycle shall be brought to the normal operating temperature. If the motorcycle is fitted with fans with an automatic actuating mechanism, this system shall not be interfered with during the sound measurements. For motorcycles having more than one driven wheel, only the drive provided for normal road operation may be used. Where a motorcycle is fitted with a sidecar, this must be removed for the purposes of the test.

1.3.2. Test site

The test site shall consist of a central acceleration section surrounded by a substantially level test area. The acceleration section shall be level; its surface shall be dry and so designed that rolling noise remains low.

On the test site the variations in the free sound field between the sound source at the centre of the acceleration section and the microphone shall be maintained to within 1 dB. This condition will be deemed to be met if there are no large objects which reflect sound, such as fences, rocks, bridges or buildings, within 50 m of the centre of the acceleration section. The road surface covering of the test site shall conform to the requirements of annex 4.

The microphone shall not be obstructed in any way which could affect the sound field, and no person may stand between the microphone and the sound source. The observer carrying out the measurements shall take up position so as not to affect the readings of the measuring instrument.

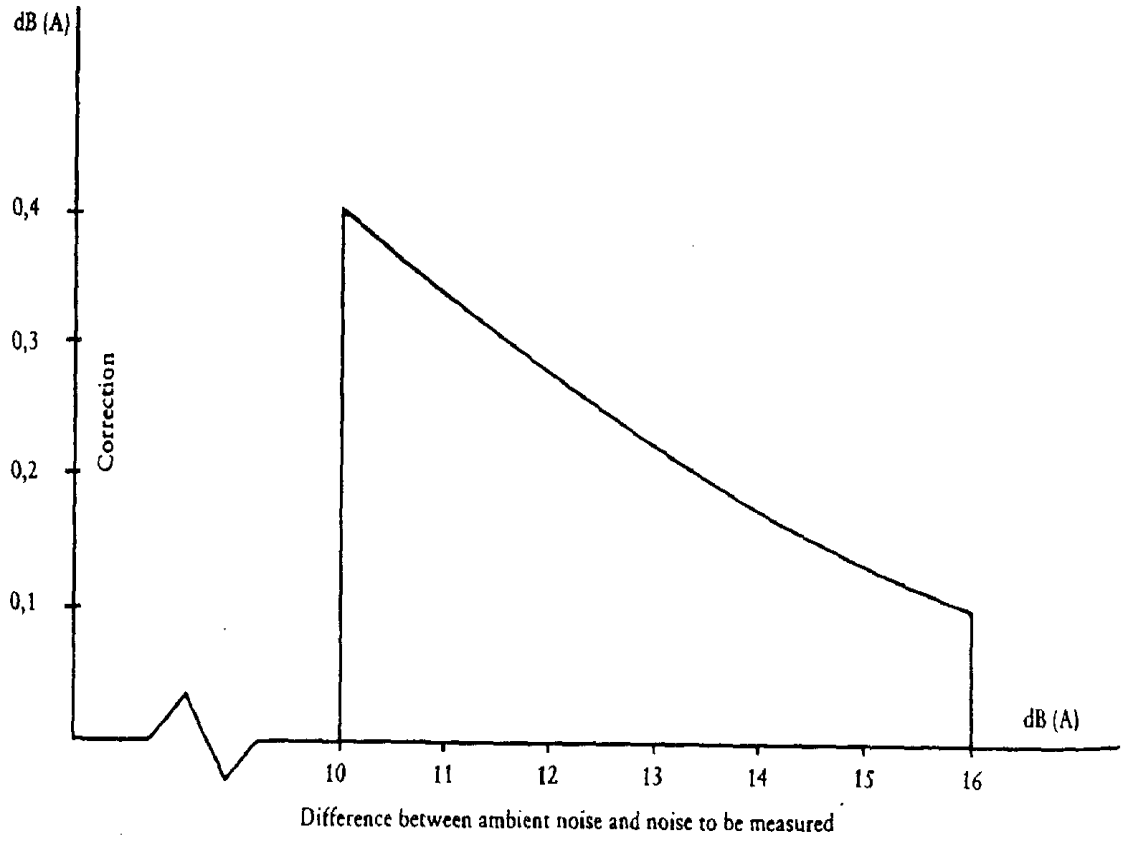
1.3.3. Miscellaneous

Measurements shall not be made in poor atmospheric conditions. It shall be ensured that the results are not affected by gusts of wind.

For measurements, the A-weighted sound level of sound sources other than those of the motorcycle to be tested and of wind effects shall

be at least 10 dB(A) below the sound level produced by the motorcycle. A suitable windscreen may be fitted to the microphone provided that account is taken of its effect on the sensitivity and directional characteristics of the microphone.

If the difference between the ambient noise and the measured noise is between 10 and 16 dB(A), in order to calculate the test results the appropriate correction shall be subtracted from the readings on the sound-level meter, as in the following graph:



1.4. Method of measurement

1.4.1. Nature and number of measurements

The maximum sound level expressed in A-weighted decibels (dB (A)) shall be measured as the motorcycle travels between lines AA′ and BB′ (figure 1). The measurement will be invalid if an abnormal discrepancy between the peak value and the general

sound level is recorded.
At least two measurements shall be taken on each side of the motorcycle.

1.4.2. Positioning of the microphone

The microphone shall be located 7,5 m ± 0,2 m from the reference line CC (see appendix - Figure 1) of the track and 1.2 m ± 0,1 m above ground level.

1.4.3. Conditions of operation

The motorcycle shall approach line AA' at an initial steady speed as specified in 1.4.3.1 and 1.4.3.2. When the front of the motorcycle reaches line AA' the throttle shall be fully opened as quickly as practically possible and kept in that position until the rear of the motorcycle reaches line BB'; the throttle must then be returned as quickly as possible to the idle position.

For all measurements the motorcycle must be ridden in a straight line over the acceleration section keeping the longitudinal median plane of the motorcycle as close as possible to line CC'.

1.4.3.1. Motorcycles with non-automatic gearboxes

1.4.3.1.1. Approach speed

The motorcycle shall approach line AA' at a steady speed of:

(i) 50 km/h

or

(ii) speed corresponding to an engine speed equal to 75 per cent of the speed specified under item 9 of annex 1.

The lower of these speeds shall be selected.

1.4.3.1.2. Selection of gear ratio

1.4.3.1.2.1. Motorcycles fitted with a gearbox having a maximum of four ratios, whatever the cylinder capacity of their engines, shall be tested only in second gear.

1.4.3.1.2.2. Motorcycles fitted with engines having a cylinder capacity not exceeding 175 cm^3 and a gearbox with five ratio or more shall be tested only in third gear.

1.4.3.1.2.3. Motorcycles fitted with engines having a cylinder capacity of more than 175 cm^3 and a gearbox with five ratios or more shall be tested once in second gear and once in third gear. The result used must be the average of the two tests.

1.4.3.1.2.4. If, during the test carried out in second gear (see paragraphs 1.4.3.1.2.1. and 1.4.3.1.2.3), the engine speed on the approach to the line marking the end of the test track exceeds 100 per cent of the speeds specified under item 9 of annex 1, the test must be carried out in third gear and the sound level measured shall be the only one recorded as the test result.

1.4.3.2. Motorcycles with automatic gearboxes

1.4.3.2.1. Motorcycles without a manual selector

1.4.3.2.1.1. Approach speed

The motorcycle shall approach line AA' at steady speeds of 30, 40 and 50 km/h or 75 per cent of the maximum road speed if that value is lower. The condition giving the highest sound level is chosen.

1.4.3.2.2. Motorcycles equipped with a manual selector with X forward drive positions.

1.4.3.2.2.1. Approach speed

The motorcycle shall approach line AA' at a steady speed of:

(i) less than 50 km/h, the engine rotation speed being equal to 75 per cent of the speed specified under item 9 of annex 1, or
(ii) 50 km/h, the engine rotation speed being less than 75 per cent of the speed specified under item 9 of annex 1.

If, in the test at a steady speed of 50 km/h, the gears change down to first, the approach speed of the motorcycle may be increased to a maximum of 60 km/h to avoid the change down.

1.4.3.2.2.2. Position of the manual selector

If the motorcycle is equipped with a manual selector with X forward drive positions, the test shall be carried out with the selector in the highest position; the voluntary device for changing down (e.g. kickdown) shall not be used. If an automatic change down takes place after line AA', the test shall be begun again using the second highest position or the third-highest position if necessary, in order to find the highest position of the selector at which the test can be performed without an automatic change down (without using the kickdown).

1.5. Results

1.5.1. The communication referred to in annex 1 shall indicate any circumstances and influences affecting the results of the measurements.

1.5.2. Readings taken shall be rounded off to the nearest decibel.

If the figure following the decimal point is between 0 and 4, the total is rounded down and if between 5 and 9, it is rounded up.

Only those measurements whose variation in two consecutive tests on the same side of the motorcycle is less than or equal to 2 dB(A) may be used for the purpose of issuing the communication referred to in annex 1.

1.5.3. To take account of inaccuracies in the measurements, the result of each measurement shall be arrived at by deducting 1 dB(A) from the value obtained in accordance with 1.5.2.

1.5.4. If the average of the four results of the measurements does not exceed the maximum permissible level for the category to which the motorcycle being tested belongs, the limit laid down in paragraph 1.1. will be deemed as being complied with. This average value will constitute the result of the test.

2. Noise from stationary motorcycle (measuring conditions and method for testing of the vehicle in use).

2.1. Sound-pressure level in the immediate vicinity of the motorcycle

In order to facilitate subsequent noise tests on motorcycles in use, the sound-pressure level shall also be measured in the immediate vicinity of the exhaust-system outlet in accordance with the following requirements, the result of the measurement being entered in the communication referred to in annex 1.

2.2. Measuring instruments

A precision sound-level meter as defined in paragraph 1.2.1. shall be used.

2.3. Conditions of measurement

2.3.1. Condition of the motorcycle

Before the measurements are made the motorcycle engine shall be brought to the normal operating temperature.
If the motorcycle is fitted with fans with an automatic actuating mechanism, this system shall not be interfered with during the sound measurements.
During the measurements the gearbox shall be in neutral gear.
If it is impossible to disconnect the transmission, the driving wheel of the motorcycle shall be allowed to rotate freely, for example by placing the vehicle on its centre stand.

2.3.2. Test site (See appendix - figure 2)

Any area in which there are no significant acoustic disturbances may be used as a test site. Flat surfaces which are covered with concrete, asphalt or some other hard material and are highly reflective are suitable; surfaces consisting of earth which has been tamped down shall not be used. The test site must be in the form of a rectangle whose sides are at least 3 m from the outer edge of the motorcycle (handlebars excluded). There shall be no significant obstacles, e.g. no persons other than the rider and the observer may stand within this rectangle.

The motorcycle shall be positioned within the said rectangle so that the microphone used for measurement is at least 1 m from any kerb.

2.3.3. Miscellaneous

Readings of the measuring instrument caused by ambient noise and wind effects shall be at least 10 dB(A) lower than the sound levels to be measured. A suitable windshield may be fitted to the microphone provided that account is taken of its effect on the sensitivity of the microphone.

2.4. Method of measurement

2.4.1. Nature and number of measurements

The maximum sound level expressed in A-weighted decibels (dB(A)) shall be measured during the period of operation laid down in paragraph 2.4.3.
At least three measurements shall be taken at each measuring point.

2.4.2. Positioning of the microphone (See appendix - figure 2)

The microphone shall be positioned level with the exhaust outlet or 0.2 m above the surface of the track, whichever is the highest. The microphone diaphragm shall face towards the exhaust outlet at a distance of 0.5 m from it. The axis of maximum sensitivity of the microphone shall be parallel to the surface of the track at an angle of $45^{\circ} \pm 10'$ to the vertical plane of the direction of the exhaust emissions.

In relation to this vertical plane, the microphone shall be located on the side which gives the maximum possible distance between the microphone and the outline of the motorcycle (handlebars excluded).

If the exhaust system has more than one outlet at centres less than 0.3 m apart, the microphone shall be faced towards the outlet which is nearest the motorcycle (handlebars excluded) or towards the outlet which is highest above the surface of the track. If the centres of the outlets are more than 0.3 m apart, separate measurements shall be taken for each of them, the

highest figure recorded being taken as the test value.

2.4.3. Operating conditions

The engine speed shall be held steady at one of the following values:

S/2 if S is more than 5000 rpm,

3S/4, if S is not more than 5000 rpm

where S is the speed specified under item 9 of annex 1.

When a constant engine speed is reached, the throttle shall be returned swiftly to the idle position. The sound level shall be measured during an operating cycle consisting of a brief period of constant engine speed and throughout the deceleration period, the maximum sound-level meter reading being taken as the test value.

2.5. Results

2.5.1. The Communication referred to in annex 1 shall indicate all relevant data and particularly those used in measuring the noise of the stationary motorcycle.

2.5.2. Values, rounded off to the nearest decibel, shall be read off the measuring instrument.
If the figure following the decimal point is between 0 and 4, the total is rounded down and if between 5 and 9, it is rounded up.

Only those measurements which vary by no more than 2 dB(A) in three consecutive tests will be used.

2.5.3. The highest of the three measurements will constitute the test result.

Annex 3 - Appendix

Figure 1

Test for vehicle in motion

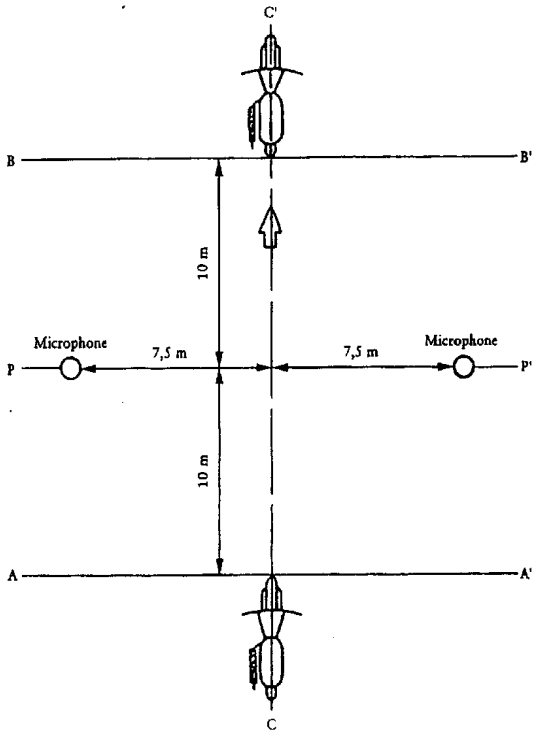
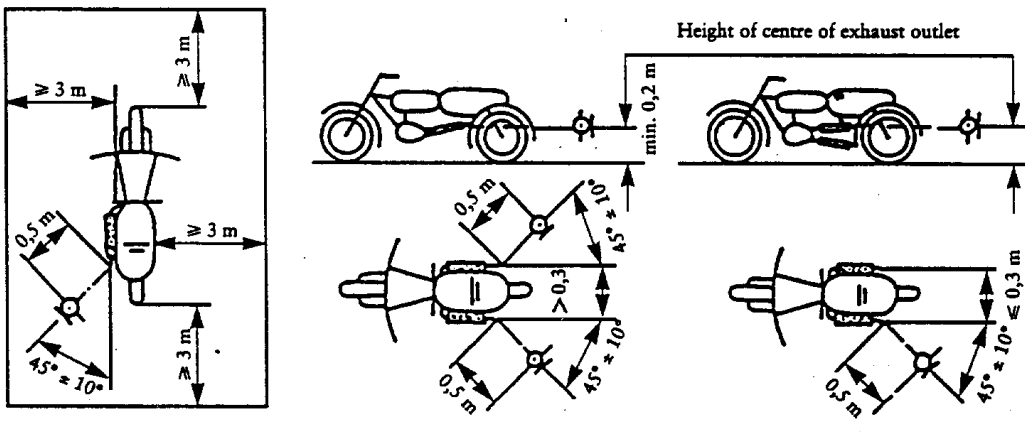


Figure 2
Test for stationary vehicle



Insert the following new Annex 4:

"Annex 4

SPECIFICATIONS FOR THE TEST SITE

1. Introduction

This annex describes the specifications relating to the physical characteristics and the laying of the test track. These specifications, based on a special standard, 1/ describe the required physical characteristics as well as the test methods for these characteristics.

2. Required characteristics of the surface

A surface is considered to conform to this standard provided that the texture and voids content or sound absorption coefficient have been measured and found to fulfil [all] the requirements of paragraphs 2.1. to 2.4. below and provided that the design requirements (para. 3.2.) have been met.

2.1. Residual voids content

The residual voids content, V_c, of the test track paving mixture shall not exceed 8 per cent. For the measurement procedure, see paragraph 4.1.

2.2. Sound absorption coefficient

If the surface fails to conform to the residual voids content requirement, the surface is acceptable only if its sound absorption coefficient, α, ≤ 0.10. For the measurement procedure, see paragraph 4.2. The requirement of paragraphs 2.1. and 2.2. is met also if only sound absorption has been measured and found to be $\alpha \leq 0.10$.

Note: The most relevant characteristic is the sound absorption, although the residual voids content is more familiar among road constructors. However, sound absorption needs to be measured only if the surface fails to conform to the voids requirement. This is because the latter is connected with relatively large uncertainties in terms of both measurements and relevance and some surfaces may therefore be rejected erroneously when the voids measurement only is used as a basis.

2.3. Texture depth

The texture depth (TD) measured according to the volumetric method (see para. 4.3. below) shall be:

$$TD \geq 0.4 \text{ mm}$$

1/ ISO 10844:1994

2.4. Homogeneity of the surface

Every practical effort shall be taken to ensure that the surface is made to be as homogeneous as possible within the test area. This includes the texture and voids content, but it should also be observed that if the rolling process results in more effective rolling at some places than others, the texture may be different and unevenness causing bumps may also occur.

2.5. Period of testing

In order to check whether the surface continues to conform to the texture and voids content or sound absorption requirements stipulated in this standard, periodic testing of the surface shall be done at the following intervals:

(a) For residual voids content or sound absorption:

when the surface is new;
if the surface meets the requirements when new, no further periodical testing is required. If it does not meet the requirement when it is new, it may do later because surfaces tend to become clogged and compacted with time.

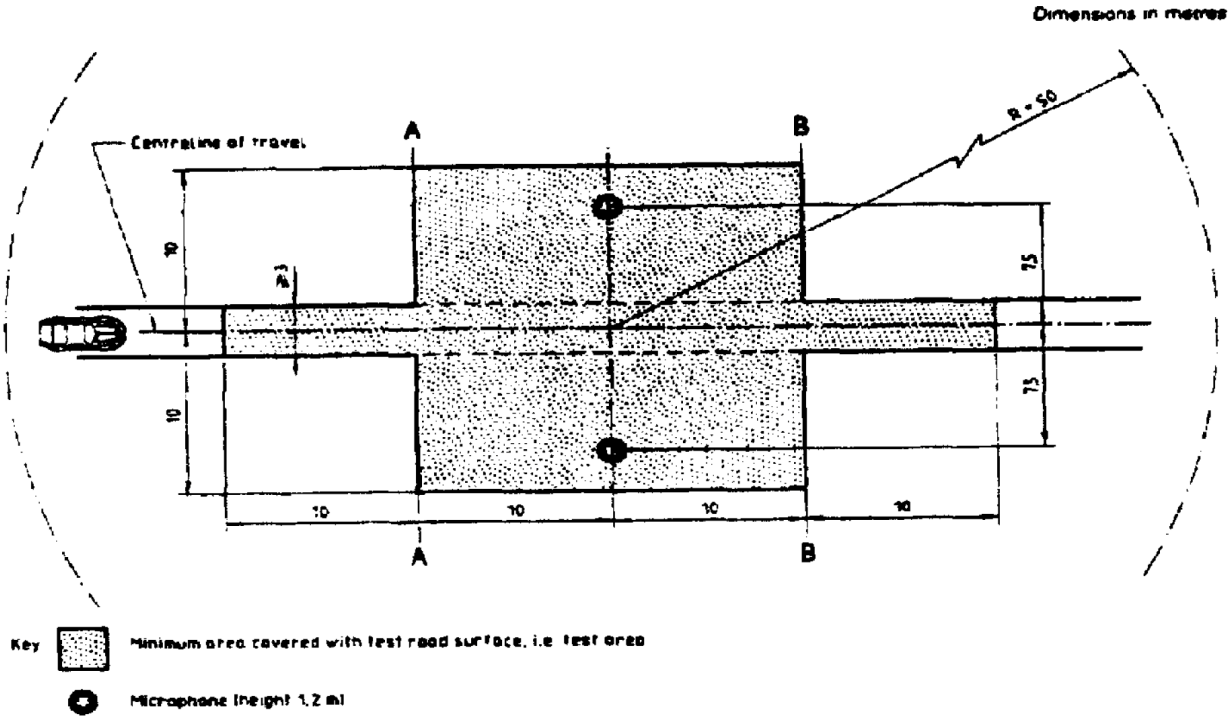
(b) For texture depth (TD):

when the surface is new;
when the noise testing starts (NB: not before four weeks after laying);
then every 12 months.

3. Test surface design

3.1. Area

When designing the test track layout it is important to ensure that, as a minimum requirement, the area traversed by the vehicles running through the test strip is covered with the specified test material with suitable margins for safe and practical driving. This will require that the width of the track is at least 3 m and the length of the track extends beyond lines AA and BB by at least 10 m at either end. Figure 1 shows a plan of a suitable test site and indicates the minimum area which shall be machine laid and machine compacted with the specified test surface material. According to annex 3, paragraph 3.1.1.1., measurements have to be made on each side of the vehicle. This can be made either by measuring with two microphone locations (one on each side of the track) and driving in one direction, or measuring with a microphone only on one side of the track but driving the vehicle in two directions. If the former method is used, then there are no surface requirements on that side of the track where there is no microphone.



Note : There shall be no large acoustically reflecting products within this radius.

Figure 1: Minimum requirements for test surface area. The shaded part is called "Test Area".

3.2. Design and preparation of the surface

3.2.1. Basic design requirements

The test surface shall meet four design requirements:

3.2.1.1. It shall be a dense asphaltic concrete.

3.2.1.2. The maximum chipping size shall be 8 mm (tolerances allow from 6.3 to 10 mm).

3.2.1.3. The thickness of the wearing course shall be ≥ 30 mm.

3.2.1.4. The binder shall be a straight penetration grade bitumen without modification.

3.2.2. Design guidelines

As a guide to the surface constructor, an aggregate grading curve which will give desired characteristics is shown in Figure 2. In addition, Table 1 gives some guidelines in order to obtain the desired texture and durability. The grading curve fits the following formula:

$$P\ (\%\ \text{passing}) = 100\ .\ (d/d_{max})^{1/2}$$

where: d = square mesh sieve size, in mm
d_{max} = 8 mm for the mean curve
d_{max} = 10 mm for the lower tolerance curve
d_{max} = 6.3 mm for the upper tolerance curve

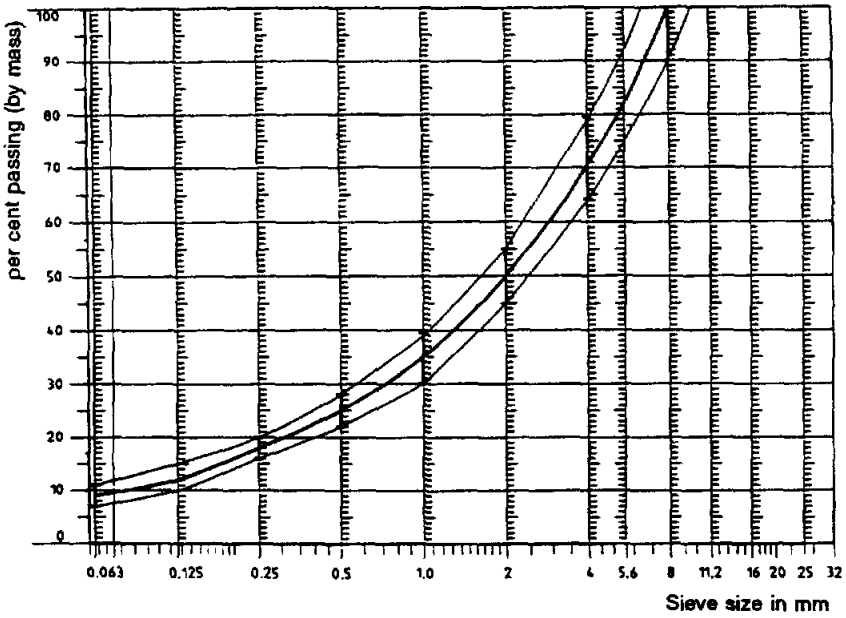


Figure 2: Grading curve of the aggregate in the asphaltic mix with tolerances

In addition to the above, the following recommendations are given:

The sand fraction (0.063 mm < square mesh sieve size < 2mm) shall include no more than 55% natural sand and at least 45% crushed sand;

The base and sub-base shall ensure a good stability and evenness, according to best road construction practice;

The chippings shall be crushed (100% crushed faces) and of a material with a high resistance to crushing;

The chippings used in the mix shall be washed;

No extra chippings shall be added onto the surface;

The binder hardness expressed as PEN value shall be 40-60, 60-80 or even 80-100 depending on the climatic conditions of the country. The rule is that as hard a binder as possible shall be used, provided this is consistent with common practice;

The temperature of the mix before rolling shall be chosen so as to

achieve by subsequent rolling the required voids content. In order to increase the probability of satisfying the specifications of paragraphs 2.1. to 2.4. above, the compactness shall be studied not only by an appropriate choice of mixing temperature, but also by an appropriate number of passings and by the choice of compacting vehicle.

Table 1: Design guidelines

	Target values		Tolerances
	By total mass of mix	By mass of the aggregate	
Mass of stones, square mesh sieve (SM) > 2 mm	47.6%	50.5%	± 5
Mass of sand 0.063 < SM < 2 mm	38.0%	40.2%	± 5
Mass of filler SM < 0.063 mm	8.8%	9.3%	± 2
Mass of binder (bitumen)	5.8%	N.A.	± 0.5
Max. chipping size	8 mm		6.3 - 10
Binder hardness	(see para. 3.2.2. (f))		
Polished stone value (PSV)	> 50		
Compactness, relative to Marshall compactness	98%		

4. Test method

4.1. Measurement of the residual voids content

For the purpose of this measurement, cores have to be taken from the track in at least four different positions which are equally distributed in the test area between lines AA and BB (see Figure 1). In order to avoid inhomogeneity and unevenness in the wheel tracks, cores should not be taken in wheel tracks themselves, but close to them. Two cores (minimum) should be taken close to the wheel tracks and one core (minimum) should be taken approximately midway between the wheel tracks and each microphone location.

If there is a suspicion that the condition of homogeneity is not met (see para. 2.4.), cores shall be taken from more locations within the test area. The residual voids content has to be determined for each core, then the average value from all cores shall be calculated and compared with the requirement of paragraph 2.1. In addition, no single core shall have a voids value which is higher than 10%. The test surface constructor is reminded of the problem which may arise when the test area is heated by pipes or electrical wires and cores must be taken from this area. Such installations must be carefully planned with respect to future core drilling locations. It is recommended to leave a few locations of size approximately 200 x 300 mm where there are no wires/pipes or where the latter are

located deep enough in order not to be damaged by cores taken from the surface layer.

4.2. Sound absorption coefficient

The sound absorption coefficient (normal incidence) shall be measured by the impedance tube method using the procedure specified in ISO 10534:1994 - "Acoustics - Determination of sound absorption coefficient and impedance by a tube method."

Regarding test specimens, the same requirements shall be followed as regarding the residual voids content (see para. 4.1.). The sound absorption shall be measured in the range between 400 Hz and 800 Hz and in the range between 800 Hz and 1,600 Hz (at least at the centre frequencies of third octave bands) and the maximum values shall be identified for both of these frequency ranges. Then these values, for all test cores, shall be averaged to constitute the final result.

4.3. Volumetric macro texture measurement

For the purpose of this standard, texture depth measurements shall be made on at least 10 positions evenly spaced along the wheel tracks of the test strip and the average value taken to compare with the specified minimum texture depth. For the description of the procedure see standard ISO 10844:1994.

5. Stability in time and maintenance

5.1. Age influence

In common with any other surfaces, it is expected that the tyre/road noise level measured on the test surface may increase slightly during the first 6-12 months after construction.

The surface will achieve its required characteristics not earlier than four weeks after construction. The influence of age on the noise from trucks is generally less than that from cars.

The stability over time is determined mainly by the polishing and compaction by vehicles driving on the surface. It shall be periodically checked as stated in paragraph 2.5.

5.2. Maintenance of the surface

Loose debris or dust which could significantly reduce the effective texture depth must be removed from the surface. In countries with winter climates, salt is sometimes used for de-icing. Salt may alter the surface temporarily or even permanently in such a way as to increase noise and is therefore not recommended.

5.3. Repaving the test area

If it is necessary to repave the test track, it is usually unnecessary to repave more than the test strip (of 3 m width in Figure 1) where vehicles are driving, provided the test area outside the strip met the requirement of residual voids content or sound absorption when it was measured.

6. Documentation of the test surface and of tests performed on it

6.1. Documentation of the test surface

The following data shall be given in a document describing the test surface:

6.1.1. The location of the test track.

6.1.2. Type of binder, binder hardness, type of aggregate, maximum theoretical density of the concrete (D_R), thickness of the wearing course and grading curve determined from cores from the test track.

6.1.3. Method of compaction (e.g. type of roller, roller mass, number of passes).

6.1.4. Temperature of the mix, temperature of the ambient air and wind speed during laying of the surface.

6.1.5. Date when the surface was laid and contractor.

6.1.6. All or at least the latest test results, including:

6.1.6.1. The residual voids content of each core.

6.1.6.2. The locations in the test area from where the cores for voids measurements have been taken.

6.1.6.3. The sound absorption coefficient of each core (if measured). Specify the results both for each core and each frequency range as well as the overall average.

6.1.6.4. The locations in the test area from where the cores for absorption measurement have been taken.

6.1.6.5. Texture depth, including the number of tests and standard deviation.

6.1.6.6. The institution responsible for tests according to paragraphs 6.1.6.1. and 6.1.6.2. and the type of equipment used.

6.1.6.7. Date of the test(s) and date when the cores were taken from the test track.

6.2. Documentation of vehicle noise tests conducted on the surface

In the document describing the vehicle noise test(s) it shall be stated whether all the requirements of this standard were fulfilled or not. Reference shall be given to a document according to paragraph 6.1. describing the results which verify this."

Annex 6, amend to read:

"Annex 6

MAXIMUM LIMITS OF SOUND LEVEL (NEW MOTORCYCLES)

Category of motorcycle	Engine cylinder capacity (cc)	Values expressed in dB(A)
First category	cc ≤ 80 cm^3	75
Second category	80 cm^3 < cc ≤ 175 cm^3	77
Third category	cc > 175 cm^3	80

"

Paragraph 1., amend to read:

"1. SCOPE

This Regulation applies to vehicles of category L_3 */ with regard to noise."

---

*/ As defined in the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3), Annex 7 (documents TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 and Amend.4)."
